

E4 - Paradise Paradigm

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:32] Ken

R... Ryo Ryo-Ohki-oneechan?

[00:35] Ten

Good morning, Kenshi.

[00:38] Ken

Good morning, Tenchi-niichan.

[00:58] Ken

Did something good happen?

[01:09] Fuk

There he is.

[01:11] Fuk

Kenshi!

[01:13] Fuk

We're all going to
the lake in the mountains.

[01:16] Fuk

We're taking a ton of food, too!

[01:20] Fuk

Get ready quick!

[01:23] Ken

Okay!

SIGN Tenchi Muyo!

SIGN Ryo-Ohki

SIGN Tenchi Muyo!

SIGN Ryo-Ohki

SIGN Episode 4: "Paradise Paradigm"

[03:10] Sho

Kenshi-kun's quite something.

[03:12] Ten

He *is* always playing tag
with Ryo-Ohki in the mountains.

[03:35] Mir

You did well to make it up here, little boy!

[03:38] Are

Miron-sensei?

[03:40] Mir

But this is where you will meet your fate!

[03:43] Mir

Taste my ultimate weapon!

[03:53] Mir

Go, my berserker, do that little boy—

[03:57] Mir

Huh?

[04:07] Mir

How dare you!

[04:09] Mir

But that was the weakest of the Big Four!

[04:16] Ryo

What did those two actually want?

[04:19] Sho

They wanted to exploit Palty's trauma,
but she's already overcome it.

[04:25] Dir

Miron-sensei was always fun, but she's
gotten even more fun since Jovia came here.

[04:30] Are

We just have double
the nuisances now, you dork.

[04:34] Noi

This looks like...

[04:36] Was

Yeah, I made it resemble the flora
over there for Kenshi's training.

[04:41] Dir

Kenshi-chan, let's go deeper!

[04:44] Dir

We found a huge mushroom the other day!

[04:46] Ken

Coming, Dird-oneechan!

[04:49] Noi

Hands-on training of sorts?

[04:51] Was

We can't throw him into the deep end, you know.

[04:58] Ten

Miron-san is pretty intense, huh?

[05:02] Sho

Minamida-san was supposed to
be in charge of Jovia-san...

[05:08] Sho

Tenchi-san,

[05:10] Sho

is it true there's a bunch of people in space

who are even crazier than that?

[05:13] Ten

You could say so.

[05:15] Sho

Meanwhile, I'm just a normal Earthling
who's good at rock-paper-scissors.

[05:20] Ten

Both Seina-kun and I thought so, too.

[05:23] Ten

But the mere fact that you're here
means you're not normal.

[05:31] Sho

"Victims of the Stupid Hags Club"?

[05:33] Ten

Yep. It's a collective whose
aim is lessening the pain

[05:37] Ten

that comes from dealing with
the troublesome women in our lives.

[05:40] Ten

Oh, I didn't know there was such a thing.

[05:43] Ten

We've all got our own troublemakers,

[05:46] Ten

but as all of them are colluding with
each other anyway, it's just for our nerves.

[05:51] Ten

Basically, we just meet up in a pub
from time to time to rant.

[05:56] Sho

That doesn't sound promising...

[05:58] Ten

It's easier if you give up early.

[06:01] Sho

Minamida-san said the same thing, too!

[06:04] Ten

You don't like Miron-sensei?

[06:08] Sho

Sob... Thanks, you guys...

[06:17] Jov

What was that supposed to be?
Berserker, my ass. That was useless!

[06:22] Mir

Damn it! When did she manage
to dispel that curse?!

[06:26] ---

You'll pay for this!

[06:28] Ten

They don't tire, do they?

[06:30] Sho

Looks like being thrown into water
will be a theme for them.

[06:37] Kar

Seina-sama, shouldn't we at least capture Jovia-san?

[06:43] Tenn

Yeah!

[06:44] Tenn

I mean, I'm also suppressing my urge to go
to down there to play with Tenchi and Kenshi!

[06:53] Sei

Even if we capture her,

[06:55] Sei

Jovia-san, with her stress levels,
is just going to get in our way.

[06:58] Tenn

Sheesh. You always manage to pick up
the troublesome ones, Seina-chan.

[07:03] Sei

I do feel bad about
offloading her on Shou-kun.

[07:06] Tenn

It's a good dry run for him.

[07:09] Tenn

In space, the Big Four are puny
compared to the Ultra Demon Lord.

[07:18] Noi

Good work, everyone.

[07:21] Noi

Please relax until dinner.

[07:23] Both

Will do!

[07:26] Pal

Thank you very much.

[07:31] Dir

That's so good.

[07:32] Dir

But, Kenshi-chan, you really pop off
when you're in the mountains.

[07:37] Ken

I do?

[07:38] Was

What do you mean by that?

[07:40] Dir

Well, I didn't really see it

when it was flat, but there it was...

[07:46] Dir

Ah, um, hmm...

[07:51] Are

Washu-sama, it's impossible
to get an explanation from that idiot.

[07:57] Dir

And then, he went pop.

[08:00] Was

Aha, I see.

[08:02] Are

Y-You were able to understand
that weird dance?

[08:05] Was

I know someone a little like that, too.

[08:08] Was

I didn't get the finer details,
but I got some valuable information.

[08:19] Ten

Did something happen?

[08:21] Was

It's a tiny step, but it
seems coming here was worth it.

[08:24] Ten

Did Kenshi have a breakthrough?

[08:27] Was

It's not quite enough to say that,

[08:29] Was

but I think he's ready for some
light sparring sessions with the girls.

[08:34] Ten

When it comes to guardian combat...

[08:36] Was

That'll come much later.

[08:38] Was

It could make him feel invincible
and hinder the development of the body.

[08:43] Was

So it'll just be old-fashioned fighting.

[08:45] Ten

Right.

[08:47] Was

Also, let's start training him in using
sensor information when locating enemies,

[08:51] Was

instead of purely relying on his five senses.

[08:54] Ten

And that won't have adverse side effects?

[08:57] Was

Moving his body based on sensor data

[09:00] Was

is something that Kenshi naturally inherited from Rea-dono, anyway.

[09:08] Was

All right.

[09:14] Was

Go through the jungle and the four areas where Dird and the others are,

[09:19] Was

and then get to this point.

[09:22] Was

Of course, Dird and the rest will attack you when you're in their territory.

[09:26] Was

Every time you get hit by an attack, you'll lose a point.

[09:31] Was

You'll also lose points if you don't make it on time.

[09:36] Sho

What happens if he loses lots of points?

[09:39] Was

The fewer the points he has, the more time he'll be forced

[09:41] Was

to endure Ryo-Ohki's tickle torture.

[09:44] Sho

And what's the reward for not losing any points?

[09:47] Was

Then Ryo-Ohki will pet his head.

[09:52] Sho

Kenshi-kun, they're trying to domesticate you...

[10:03] Dir

You're fast, Kenshi-chan.

[10:45] Are

Not so fast.

[11:00] Sho

Those ricocheting rounds are annoying.

[11:31] Ken

No, get off!

[11:38] Sho

Getting away from the enhanced

Pii and Piyo is impossible...

[11:42] Was

They are more nimble than Kenshi for sure.

[11:45] Sho

I guess Palty is last.

[11:59] Pal

Kenshi-chan. I can't really
hold back when I fight, so...

[12:06] Ken

I understand.

[12:34] Ken

*It's not as bad as going against
Sasami-oneechan, but still...*

[12:36] Sho

Fighting in cluttered terrain is her forte.

[12:40] Was

That's what the Jurai
fighting style is about.

[12:44] Was

That makes her a great opponent for Kenshi.

[12:50] Fuk

Kenshi! Over here!

[12:53] Fuk

Run! Hurry, hurry!

[12:59] Mir

I will praise you for defeating
my Big Four and making it here.

[13:03] Jov

However, they were nothing
but the opening act!

[13:07] Jov

This is where it gets real!

[13:10] Mir

Try to defeat us both if you can...

[13:16] Fuk

Goal!

[13:18] Fuk

Unfortunately, you didn't make it in time.

[13:22] Fuk

Your score is -94 points.

[13:25] Fuk

Nine hundred and forty seconds of tickling time!

[13:30] Fuk

How dare you, you brat?!

[13:45] Sho

Isn't that the best training for him?

[13:55] Was

Yup, that got me some interesting data.

[13:59] Was

While we're here, we should have them train with Kenshi as much as possible.

[14:04] Ten

We'll have to repay them for that, then.

[14:06] Was

From what I can see from the data, this is good training for them as well.

[14:11] Ten

This counts as training?

[14:14] Was

He's quite the talent, eh?
I look forward to seeing him when he's grown up.

[14:18] Was

Oh, looks like we have guests.

[14:29] Sho

Minamida-san, there really are a lot of signals now.

[14:33] Mina

Geez, they sure don't know when to quit.

[14:38] Ten

Good work. What's the status?

[14:41] Mina

They're approaching the island from all directions using silent submarines.

[14:45] Mina

Numerous unknown vessels, both large and small, are approaching.

[14:49] Ten

Unknown? I guess that means they're newly developed vessels?

[14:53] Ten

They really had to bring those out here, didn't they?

[14:56] Min

We'll have to be careful based on who it is,

[14:59] Min

or else it'll be a burden on their taxpayers.

[15:01] Ten

They're probably misappropriating funds, anyway.

[15:04] Ten

Instead of turning them into scrap, I'd put them somewhere random inland.

[15:10] Sho

Y-You're talking so calmly,

but their numbers are off the charts!

[15:14] Ten

You'll get used to it eventually.

[15:16] Sho

Okay...

[15:17] Ten

What about the other forces?

[15:19] Nami

Warships are not so fast,
so there are none nearby yet.

[15:24] Nami

However, there are a few tankers
moving suspiciously.

[15:28] Nami

Additionally, there's some movement
among the aerial forces.

[15:31] Ten

I'd guess that they're trying to seize this island,

[15:34] Ten

but I'm not too familiar with
these kinds of strategies...

[15:37] Ten

Well, I suppose they wouldn't
bother with infiltration.

[15:41] Mina

I think they'll probably start
by firing missiles at us—

[15:44] Mina

Ah, here they come.

[15:47] Ten

Looking at those numbers, they probably
think this is an uninhabited training area.

[15:51] Sho

It's almost 1,000!

[15:54] Ten

That's no problem.

[16:19] Sho

All of them vanished in a second?

[16:21] Sho

Does this mean that Tenchi-san
could handle all of this by himself?

[16:25] Mina

If he only had to destroy them, yes.

[16:29] Mina

Shou-kun, please keep a look out here.

[16:31] Mina

Let us know when you see something.

[16:33] Sho

A-All right.

[16:38] Sho

What am I supposed to actually do here, though?

[17:17] Sho

The submarine signals are all vanishing!

[17:20] Sho

How is any of this possible?

[17:49] Sho

Those were definitely supposed to impact Tabletop Island.

[17:52] Sho

They were made with ceramic compounds for superior thermal insulation.

[17:56] Sho

So, basically, a simple high density alloy stuffed into a big thermos?

[18:00] Sho

Is this what they call the "Rod of God"?

[18:02] Sho

That'd mean they'd pierce through the island, even if they weren't exactly nukes.

[18:07] Sho

That would definitely suck.

[18:09] Sho

Anyway, I got here in the blink of an eye.

[18:12] Sho

This guardian is on a whole different level than the one I used to fight Dird and them.

[18:16] Sho

So this is what the high-end guardians are like.

[18:21] Sho

Man, there are more?

[18:33] Mas

So, are you done now?

[18:36] Guy

You're telling me everything was your doing?!

[18:38] Guy

I don't believe it! That's impossible!

[18:42] Mas

You're underestimating the technology of a world

[18:45] Mas

where interstellar travel is an everyday thing.

[18:48] Guy

Why is it that girl?!

[18:49] Guy

*There are worthier candidates
for leading Earth's government!*

[18:53] Guy

*Not to mention, that girl can't
handle such a heavy responsibility!*

[18:56] Mas

She is merely an agent for our side.

[18:59] Mas

As Earth does not have a right
to speak in the Galactic Federation,

[19:02] Mas

the seat in the parliament is merely there
to keep other planets from meddling.

[19:08] Mas

You need only concern yourself
with the development of Earth.

[19:12] Mas

Either way, until you acquire the qualifications,
we will be the Earth government.

[19:19] Guy

That's why we need your technology!

[19:22] Guy

You're from Earth, too, aren't you?!

[19:25] Mas

That is forbidden.

People from an initial-stage civilization

[19:29] Mas

cannot endure the vastness of space.

[19:33] Guy

The vastness of... space?

[19:36] Mas

In order to live in space,
physical and mental evolution are necessary.

[19:42] Mas

Before it becomes natural
for a planet's people to be at that stage,

[19:45] Mas

an unbelievably long time has to pass.

[19:48] Mas

The only way is to develop new technologies

[19:51] Mas

and keep advancing bit by bit
through trial and error.

[19:54] Mas

Incidentally,

[19:56] Mas

I had this conversation time and again
with your predecessor and the one before that.

[20:01] Guy

Then what about Miron or Kukoma?!

[20:03] Mas

Despite the astronomical odds,
they encountered us and passed the trials.

[20:08] Mas

That is why they are the exception.

[20:10] Guy

*Are you saying I didn't
have the qualifications?!*

[20:13] Mas

You were not able to get to Tabletop Island.

[20:18] Mas

It's not a matter of ability or the like.

[20:20] Mas

Whatever form it takes,
they have a real presence to them.

[20:23] Mas

And the unusual ability
to influence the mood in their vicinity.

[20:27] Mas

They are exceptions because we
recognized those things in them.

[20:33] Guy

Erase... my memory.

[20:35] Guy

*Please, it is too hard to live
with this knowledge.*

[20:58] Mina

He's become rather feral—
I mean tough—in such a short time.

[21:03] Ten

Looks like coming here was good for him.

[21:06] Ten

He's made some friends his age, too.

[21:08] Min

In a little while, the guild
business should be sorted out,

[21:12] Min

and we'll have more people here.

[21:14] Ten

We'll come visit again.

[21:15] Ten

Since the annoying things got taken care of,

this should be a nice, quiet island.

[21:19] Sho

I would be so happy if that came true.

[21:23] Min

Once those old men come back,
the operation and defenses of the island

[21:28] Min

can be switched over to the main system,
and then you'll be off the hook.

[21:32] Min

Well, there's the matter
of the Galactic Academy, as well,

[21:35] Min

so you can only relax until then.

[21:37] Sho

You mean the GP Academy, right?

[21:40] Sho

I never thought we'd go
to the same school as Miron-sensei...

[21:44] Ten

That's probably the place
that will suit her best.

[21:47] Ten

Anyway, you should enjoy yourself there, too.

[21:50] Sho

Right, but every time I talk to Minamida-san,
it makes me worry... about all sorts of things.

[21:55] Min

You'll find ways to deal
with those worries there, too.

[22:00] Min

But it's true that those worries can
be amplified and multiplied, as well...

[22:08] Ken

Wow, this is amazing!

[22:22] Dir

This is the jewel of this island.

[22:25] Dir

You like it, Kenshi-chan?

[22:27] Ken

Yes!

[22:31] Mir

You did well to make it
to my lair, little brats!

[22:35] Are

There she is again.

[22:36] Pal

It's actually impressive that she's so persistent.

[22:39] Apu

Wasted effort...

[22:42] Jov

This is the last time you can talk
with such impudence, little girls!

[22:46] Jov

Behold our new power!

[22:51] Ket

Wh-What the?!

[22:56] Ket

It's Fuku!

[22:57] Ket

She's a monster!

[22:59] Ketb

There's another one!

[23:08] Jov

Now your guardian monsters are gone!

[23:10] Jov

Arise, my minions!

[23:18] Ken

Oh, it's Laval-chan!

[23:21] Dir

You know them?

[23:23] Ken

Yeah, they came to my house the other day.

[23:35] Jov

This Avalul is an evolved version of Laval!

[23:38] Jov

Begging Laval to help you
is less than useless!

[23:43] Mir

Time to grovel in the dirt and submit to us—

[23:58] Jov

Why is that here?!

[24:00] Mir

Wait, you know that thing?

[24:01] Jov

That's the sacred mechalord that hurled
all of Renza into the depths of fear and despair.

[24:07] Jov

That's Yomotsuookami, an evil god
with power that rivals those little animals!

[24:13] Mir

That name sounds super dangerous already?!

[24:17] Jov

But this time we have two summons!

[24:20] Jov

Avalul! Laval! Wait, what?

[24:25] Jov

Hey.

[24:35] Jov

They broke their contracts again?!

[24:53] Ten

Kenshi-chan!

[24:55] Ken

Tennyo-oneechan!

[25:34] Jov

Curse you... brats.

[25:37] Mir

Just you watch.

[25:40] Mir

Argh!

[25:44] Ten

Thank you for everything.

[25:46] Sho

Please come back anytime.

[25:51] Dir

Kenshi-chan!

[25:54] Ken

I promise we'll come back!

You guys come visit, too!

[26:00] Dio

We definitely will!

[26:17] Ten

Kenshi-chan!

[26:27] Dir

Welcome home, Kenshi-chan.

[26:29] Pal

Tea is ready.

[26:32] Ken

You guys!

[26:34] Dir

All right, ready to play 'til we drop again?!

[26:39] ---

Kenshi-chan!

Revision #1

Created 2024-02-14 04:05:30 UTC by whimsee

Updated 2024-02-14 04:05:31 UTC by whimsee